

PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam,
4885. szám
4 oldal,
20 bani
Vasárnap,
1960.
november 20.

Mielőbb végezzük el a mélyszántást

A jövő évi gazdag termés megteremtésének megalapozása, a talaj termőképességének növelése szempontjából döntő fontosságú a mélyszántás. Rajonunkban számos példát igazolják, hogy mélyszántással nemcsak a tavaszi munkákat tesszük könnyebbé, jobbá, hanem hozzájárulunk a hektáronkénti termés hozamának növeléséhez is. A csúszás, az utasítási állami gazdaságok, az iratosi, szőlőnyári, vladimiresculi és más kollektív gazdaságok idei terméshozamai is igazolják ezt. Azokról a területekről, ahol mintegy 35 centiméter mélyen végezték el a mélyszántást, majd tavasszal gondosan, az agrotechnikai szabályok előírásai szerint művelték meg a talajt, a növényeknek nem ártott az idei őszi és 4-500 kilóval nagyobb termés takarították be egy-egy hektárról.

NAPIRENDE

szántás terén még igen nagy feladatok hárulnak a mezőgazdaság összes dolgozóira. A rajoni néptanács mezőgazdasági osztályához beérkezett jelentések alapján november 19-ig a mélyszántást 52 százalékkal végezték csak el (ide tartozik a nyári folyamán szeptember 1-ig végzett mélyszántás is). Szeptember 1-től azonban — az őszi vetési munkák miatt — csak 13 százalékkal növekedett a megmunkált terület. Ebből következik, hogy jelenleg minden gazdaságban nagyobb figyelmet kell fordítani a teendőre. Állami gazdaságainkban jobban dolgoztak ezen a téren. A vingarok 1709 hektár előirányzatból 1396 hektáron végezték el a mélyszántást, az utasítási 1817-ből 1480 hektáron. Lema-radás mutatkozik az ötvesseli, vladimiresculi és a csúszás állami gazdaságban, ahol még 50 százalékkal sem teljesítették a feladatot. A kollektivisták közül a hunedoara-tim-l-1960-hoz viszonyítva, kedvező előjelűek között.

Az 1961 évi állami terv tervezete a mezőgazdasági termelés 19 százalékos növekedését irányozza elő 1960-hoz viszonyítva, kedvező előjelűek között. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP Központi Bizottságának legutóbbi plenáris ülésén előterjesztett jelentésében rámutatott arra, hogy a párt-szervezeteknek, a néptanácsok végrehajtó bizottságainak mozgósítanuk kell a műszaki kádereket, a mezőgazdaság összes dolgozóit, valamennyi agrotechnikai intézkedés alkalmazására minden egyes övezet sajátosságait figyelembe véve, elsősorban pedig a mélyszántás elvégzésére és az egész istállótrágya mennyiség hasznosítására.

sanalak és az újbudorogai már befejezték a mélyszántást. Rövidesen elvégzik a munkát a monorlakai, keresztesi, szent-mártoni, zádorlakai és Tisanaoua-i kollektív gazdaságban is. Ezzel szemben a másosai, gal-sai, kisiratosi, fiszkuai, sofor-nyai, ujizimándi, zímándközi és Andrei-Saguna-i gazdaság csu-pán 45-70 százalék között végezte el az őszi mélyszántást. Még mindig tapasztalható az is, hogy egyes traktorosok a normálhektárok utáni hajszában, gyenge minőségű munkát végeznek. Helyenként sem a gépalloások, sem pedig az állami gazdaságok traktorosai



A Ranghet szerszámgépgyárban dolgozik Lingurar Martin előirányzott végző feladatát és munkájának minőségére még nem volt panasz. Képfelirat: Lingurar Martin munka közben.

Versenyben a műszaki színvonal emeléséért

A Dimitrov üzem forgószá-moly részlegének dolgozóit, mint ismeretes, felhívta intéz-ke a gyár valamennyi üzem-osztályához: „Egyetlen dolgo-

zó teljesítménye se maradjon norma alatt” célkitűzéssel. Ok-maguk mindent megtesznek a verseny sikerének érdekében. Elérték, hogy ma már csak 6 munkás dolgozik a részleg-norma alatt és ezek is, rendszer-es szakmai segítséggel, hamarosan elérik a megfelelő szin-tet.

A versenyfelhívásnak már a megjelenését követő napon, élénk visszhangja volt a gyár-ban. Az üzem-fenntartási és karbantartási részleg dolgozóit választották először a kezdemé-nyezésre. Elfogadták a felhi-vást és a maguk részéről vál-lalták a gépjavítások jobb megszervezését, valamint a kis-gépesítést és karbantartási munkálatoknál a kitűzött idő-re való elvégzést. Emellett javasolták: egészít-sék ki néhány ponttal a felhi-vást. Iktassák a célkitűzések közé az igazgatási hiányzások teljes megszüntetését, a mun-kavédelem további fejlesztését, valamint a villamos-energia és a szilárd levegő ésszerű fel-használását.

Egy újítás, amely „gondot” okoz

szeikrény egyik-egyik oldalán lévőket egyszerre készíthetjük el. Ez a lényeg. Még talán csak annyit, hogy a termelési üzem-eknél a folyamatnál csaknem 400 százalékkal emelkedik és javul a minőség...

ISMÉT VISSZATÉRUNK az aggregátokhoz. Közben az is kiderült, hogy az újítás alkalmazá-sa a lehető legalacsonyabbra csökkentheti a fűrészfűrészt a fizikai munkát. Ha ugyanis csupán egy furatot végeznek a munkadarabon, nem kevesebb, mint 15-ször kell újra és újra befogni a fűrészfűrészt. Ahány furat, annyi befogás. Az újítással viszont két befogás-sal az összes furatot el lehet végezni. Az aggregátot pedig da-rab emeli a gépre és aztán napokig, hetekig lehet dolgo-zni vele, anélkül, hogy akár az orsókat cserélnék.

Felvetődik a kérdés: valon-kül volt az ötlet? S amint már annyiszor volt is azt tapasztal-tuk, hogy az aggregát elkészí-tésének gondolata nem egyet-len ember ötlete, hanem szá-mos dolgozó, akiknek munká-ja a művelettel összefügg. Ho-gyan is történt?

Hónapok óta foglalkoztatta a részleg dolgozóit ez a kérdés. — Valamit tenni kellene,

mert így nem megy a munka — mondogatták szinte napon-ta. — Tul nem kéne a művelet és hosszadalmas is.

Próbálkoztak ezzel, azzal, de eleinte semmi sem biztosított tartósabb sikert. Ekkor látott munkához a már említett kol-lektíva. Nem volt könnyű fel-adatuk. Számos akadályt kel-lett leküzdeniük, amíg a kom-plex szerszám elkészült.

ELŐSZÖR A SZÁMITÁSOKAT, a tervezést végezték el. Majd a rajzok következtek. Csak ezután kerülhetett sor a technológiai munkálatokra, a készülő gya-korlati kivitelezésre. De az újításnak szinte szárnyakat adott az az általánossá váló lelkes készülődés, amellyel a dolgozók pártunk III. kon-gresszusát a Ranghet gyárban is köszöntötték.

Sikerült! fog! — biztatták egymást lankadtalan lelkesé-déssel, bizakodással. És valóban sikerült! A kon-gresszus napjait már a szer-zés műszaki előállításának munkálatát követte találtak az újítók. Mily nagy volt az öröm a részlegen, amikor elké-szült az aggregát.

ELÉRKEZETT A PRÓBA NAPJA IS. Sokan odagyűltek a fűrészpálya köré. Ott voltak az újítók, oda sereglettek a dolgo-

Feldolgozzák az 1961 évi terv feladatait az ipari egységekben

Az Áramszolgáltatási Vállalatban

a napokban ismertették a tur-bina részleg dolgozóival az 1961 évi tervfeladatokat. Ezen a gyűlésen, a délutáni váltáson kívül, a részleg valamennyi dolgozója részt vett. Vucseits Já-nos, a gépház főnöke az eddigi elért eredményekről beszélt. Hangsúlyozta, hogy a fogyasztók áramellátását a múlt év hasonló időszakához viszonyít-va 29 százalékkal emelték. Szép eredményeket értek el a faj-lagos anyagfogyasztás csökken-tése terén is. Tíz hónap alatt a vállalat 74.000 lej megtakarítást helyett 149.000 lejt való-sított meg. Hogyan érték ezt el? Ugy, hogy gazdaságosan bírtak a fűtőanyagot és így ke-veztek minél teljesebben ki-használni a gépek termelő ka-pacitását. A segédanyagok fel-használásánál is jelentős meg-takarítást eszközöltek. Egyes al-katrészek újrahasználatára té-telével a felajánlott 30.000 lej értékű megtakarítás helyett 43.000 lejt valószínűsíthető meg.

A beszámoló után Rosu Ioan mérnök felolvasta az 1961. évi tervfeladatok biztosítását szol-gáló intézkedési tervet. A vi-tában számos dolgozó vett részt. Így például Mihail Ion-si felajánlotta, hogy belső tartalékokból fémvágó ollót

készít, Gusat Cornel pedig bri-gádja nevében vállalta, hogy a jövő évben 25.000 lej megtaka-rítást eszközölnek, a fájlagos anyagfogyasztás csökkenté-sével. Javasolta, hogy kétheten-ként takarítsák meg a kazánok külső burkolatát, így meghosz-szabbíthatják működési idejüket. Szabó László, a karbantar-tó részleg dolgozóinak nevében

felajánlotta, hogy a berendezé-sek javítását idejét egy nappal csökkenti. Nicola Ivan javasol-ta, hogy a 2-es számú szivattyu-hoz még egy villanymotort szereljenek fel, ami biztosítja zavartalan működését. A többi felszólaló is hasonló felajánlásokat tett, amelyek hozzájárulnak az 1961. évi terv megvalósításához.

A December 30 gyárban

A tervfeladatok teljesítésében nagy szerep hárul a szakszervezetekre is. Eredményes mozgósító munkájuk nagyban hozzájárulhat ahhoz, hogy valamennyi dolgozó bekapcsolódjék a III. pártkongresszus célkitűzéseinek valóra-válásáért folyó küzdelembe. A szakszervezetek tevékenysége jelenleg tehát főleg arra irányul, hogy a szocialista versen-ynek megszervezésével mozgósítsanak minden dolgozót a tervfeladatok teljesítésére. Ebből a szempontból nagy fon-tosságúak a nemrég megtartott szakszervezeti csoportgyű-lések, amelyek a jövő évi tervfeladatokat ismertették. Ezek a gyűlések a December 30 gyár főnökségében is kitűnő alkalmat nyújtottak arra, hogy a dolgozók merleljenek az eddigi megvalósításokat, az új feladatokat és olyan építő javaslatokat tegyenek, amelyek hatékonyan elősegítik a megnevezett feladatok teljesítését. Az A-váltás 12 cso-portjában tartott gyűléseken 295 részvételű 155-en szavaltak fel és 24-en értékbe javaslatot, száznál többen pe-dig munkavállalással biztosították a jövő évi feladatok si-keres teljesítését. A 3-as szamu szakszervezeti csoport pé-dául (felelős Selean Mihai) vállalta, hogy év végéig ész-szerű felhasználással 78 kiló kenőolajat takarítanak meg, ezenkívül 100 darab bórillendít. Hasonló értékes munka-vállalást tettek a többi csoportok dolgozói is.

Elért sikereink a jövő évi terv teljesítésének alapja

A Libertatea gyár cipőrészle-gének dolgozói az elmúlt na-pokban vitatták meg az év el-ső tíz hónapjának elért ered-ményeket. Ez az időszak a rész-leg munkái, technikai és mér-nökök tevékenységének gazdag mérlegét bizonyítja. Az RMP KB 1959 december 3-5-i plenáris ülésének, valamint a III. pártkongresszus dokumen-tumai nagy feladatok elé állí-tották a cipőgyártókat is. A pártalapszervezet mozgósítá-sát kiváló termelési eredmén-yek érték el. Az elmúlt tíz hó-nap alatt 1 százezerrel túlha-ladták termelési tervüket, ugyanakkor 908.000 lej értékű nyers- és segédanyagot takarí-tottak meg, 6000 lejjel túlha-ladva évi vállalkozásukat.

Részlegünk dolgozói jó eredményeket értek el az el-múlt időszakban, különösen az anyagtakarékoság terén — mondotta a többi között Lese-tar Rozalia munkásnő. — Rá-kell mutatnunk azonban, hogy az általunk gyártott termék minősége olykor sok kívánni-va-lót hagyott maga után. Vállal-juk, hogy a jövőben csak ki-váló minőségű terméket gyár-tunk.

A megbeszélésen felszínre ke-rült, hogy a stancoló és felső-rész készítő műhelyek gyakran nem biztosítottak elég anyagot a talpfelvarróműhely dolgozó-i számára. Eberwein József brigádvezető javasolta, hogy bi-zonyos tartalmakat lefektessenek. Ez a termelési ütemes teljese-ség, valamint a minőség javítá-sát biztosítaná a talpfelvarró-műhelyben is. Értékes javasla-tot terjesztettek elő Luncan Elena, a felsőrészkészítő mű-hely dolgozója és mások.

A cipőrészleg munkásai és technikai örömmel fogadták a jövő évi tervfeladatokat. Egy-öntött elhatározásuk, hogy mindent elkövetnek a feladatok valóra-válásáért. Többen munkavállalásokat tettek. Usca Mi-hai borszábas például havonta 500 négyzetdeciméter bőrt meg-takarítására vállalkozott. Dur-

dureanu Gheorghe a talpfel-varróműhely A-váltásának szak-szervezeti csoportvezetője a cso-port nevében versenyre hívta a részleg valamennyi szakszerve-zeti csoportját. A versenypont-ok között szerepel például az is, hogy havonta egy napot megtakarított anyagból dolgoz-zanak. A felhíváshoz valamennyi szakszervezeti csoport lel-kesen csatlakozott.

A cipőrészleg dolgozói az ed-digi tapasztalatok felhasználá-sával mindent elkövetnek, hogy a pártalapszervezet irányításá-val eleget tegyenek fogadal-muknak, teljesítsék és túltelje-sítsék jövő évi tervfeladataikat.

Filó József, a Libertatea gyár cipőrészle-g szakszervezeti bizottsá-gának elnöke

Lapunk negyedik oldalán

- ★ Az UNESCO általános konferenciájának munkálatai
- ★ Az ENSZ-közgyűlés plená-ris ülése
- ★ A nukleáris fegyverkezés ellen
- ★ Vasárnap — választások Japánban
- ★ Vizsgálják felelő az olasz ENSZ-küldöttség álláspontját

Majláról jelenti levelezőnk

Rekord termés gabonából

Immár tíz éve annak, hogy Majláton is megalakult a kollektív gazdaság. Tíz évvel eze-lőtt 130 család 502 hektár föld-területtel lépett a pártmutató u-j, bokfog és gondtalan élet fe-lé vezető útra. Megalakulásá-kor a gazdaság állóalapja osu-pán 25.900 lej volt. Követve pártunk utmutatásait, irányel-veit, a kollektivisták lankadat-lan erővel küzdöttek gazdasá-guk sokoldalú fejlesztéséért, szorgalmasan dolgoztak. Mun-kájuk egyre gyümölcsözőbb lett, évről-évre fejlődött, erősödött a gazdaság. És az eredmények mind több egyénileg dolgozó parasztot győzték meg arról, hogy kövesse a felvilágosultab-bak példáját. Így vált 1959-ben Majlát teljesen kollektívizált községgé. Jelenleg 2.691 hek-tár földterületen 744 kollektivis-ta család dolgozik.

A pártszervezet irányításával a gazdaság vezetőtanácsa és a kollektivisták nagy gondot for-dítottak a gabona, az ipari nö-vények, valamint a zöldségfélék termesztésének növelésére. Szé-les körben és ésszerűen hasz-náltak a gépi eszközöket, a szerves és műtrágyát, gondot fordítottak a nagy termésho-zam, válogatott növényfajták elterjesztésére és nem utolsó-sorban az összes mezőgazdasági munkálatok magas agrotechni-kai szintű elvégzésére. Minde-zek gazdag és bőséges termés el-éréséhez vezetett. A hektárhozam állandó növekedéséről beszéltnek az alábbi számok. Míg 1950-ben, a gazdaság megalaku-lásakor, a hektáronkénti átlag búzából 980, kukoricaéból pedig 860 kiló volt, addig 1959-ben a búzánál 1.900 és a kukoricánál 2.655 kilóval emelkedett a ter-méshozam. Idei termésünket pe-dig nyugodtan nevezhetjük re-kord termésnek, mivel búzából 2.010, kukoricaéból meg 4.100 ki-ló átlagot értünk el. Kimagas-loak az eredmények a cukorré-pánál, a dohány és egyéb ipa-ri növények termesztésénél is. Említésre méltók a kerteszet-ben elért sikereink is. Ebben az évben három hektár területen káposztát, négy hektáron gyö-kérzöldséget, több hektáron pe-

Fejlődik az állatállomány

Mint ismeretes, az állatte-nyésztés biztosítja a közös vá-gyon nagyarányú növekedését és a kollektivisták bőséges ja-vadalmazását. Az utóbbi években nagymér-tékben fejlesztették az állatál-

díg paradicsomot, paprikát, stb. termesztettük. A haladó agrotechnikai szabályok alka-lmazása és a kollektivisták szor-galmas munkája eredménye-ként több, mint 20 vagon ká-posztát, 6 vagon gyökérzöldsé-get, 4 vagon paprikát és egyéb terméket takarítottunk be.

Tudjuk, hogy az állati termé-kek növelésének feltétele a szakszerű, hozzáértő gondozás. Erre gazdaságunkban nagy fi-gyelmet fordított a vezetőta-nács, hozzáértő kollektivistákat bíztak meg az állatgondozással. Így az állati termékek évről-évre növekedtek.

— EZ AZ — MUTATOTT SOÓS ELEK ELVTÁRS, a losi Ranghet szerszámgépgyár párt-bizottságának titkára egy ter-jedelmes, több mázsás, csillogó „acélzörnyre”, melynek testé-ből úgy nyulnak ki a karvas-tagságú furúrosok, mint a me-duzafüzből a kigyók. — Erről van szó. De talán jobb lesz, ha azokkal beszél, akik készíté-ték: Sümei Józseffel, a 2-es részleg technológusával, Szilás Artur mérnökkel és a többiek-kel...

Elindultunk hát, hogy meg-keressük őket. Először Sümei elvtársat találtuk meg a 2-es részleg kis irodájukban. — Menjünk talán a műszaki irodába — javasolta —, ott ta-láljuk Szilás mérnököt.

Utóközben elmondotta, hogy a szóbanforgó újítás tervet párt-unk III. kongresszusának tisz-teletére készítették el. A tervek alapján aztán hozzáláttak a fűrészrendezés megsejtesztésé-hez.

A műszaki irodában, lázas alkotó tevékenységbe merülve találjuk a mérnököt. Szilás elvtárs éppen bonnyolult szá-mításokba merül. Ezért csak igen rövid ideig beszélgethe-tünk. Szilászavauan ismerteti az újítás lényegét: — Többorsós aggregátból van szó, melyet az esztergapedek sebességváltó szekrényénél használunk a furatok megmu-kálásához. Eddig egyenként kellett a műveleteket elvégez-nünk, most a sebességváltó

TETTEK EMBEREI

Számtalanszor megfigyeltem, hogy kiváló szakmunkások, a-kik a legterhebb érzelmeiket to-lmácsoló költeményeknél ma-gasabb hőfokon juttatták kife-jezésre a termelés mindennapi gyakorlatában pártunk iránti ragaszkodásukat, odaadásukat, nagy-nagy hazaszeretettüket, mely egyszerű-nem 4-szer annyit, szűkszavuan fogalmaznak meg glószóval mondanivalójukat. Röviden, de világosan, átfogóan és mélyre-hatón!

Ezek a gondolatok foglalko-ztattak, miközben a cukorgyár dolgozók szerkesztőségünkhez írták alábbi néhány soros táviratát áttutottam: „Az aradi Cukorgyár munka-közössége jelenti, hogy teljesít-tette évi globális termelési ter-vét, valamint az árutermelési tervet és az önköltségi árát el-zideg több mint 4 millió lej megtakarítást ért el”.

Hát nem nagyszerű ez? Nincs benne a táviratban és mégis minden szóbeli magyará-zatnál jobban kifejezésre jut-tatja, hogy a Cukorgyár mun-kaközössége szívvel-lellekkel át-érzi pártunknak azt a nagysze-rű célkitűzését, hogy 1965-ben, 1959-hez viszonyítva a lakosság élelmiszerfogyasztása növe-kedésnek és a fogyasztás össze-tételének megváltozása érdeké-ben a cukortermelésnek 242.000 tonnáról 460.000 tonnára kell növekednie. Ez nem kevesebb, mint 1,9-szeres növekedést je-lent. Százszámadatoknak tűnhetnek a sorok, ha nem nézzük meg mi van mögöttük. Mindannyian emlékszünk még pártunk 1958 november 26-28-i plenáris ülésére, ahol Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a többi között rámutatott: „...1964-ben pedig elérjük a lakosonkénti 20

kilogrammos cukorfogyasztást az 1938-as 5,5 kilogrammal szemben...”

Hogy ez valóban mit jelent, azt csak akkor mérhetjük fel igazán, ha tekintetbe vesszük: népi demokratikus rendszertünk a felszabadulás huszadik évfor-dulójának esztendejében csak-mint egy egyszerű cukrot bocsát a lakosság rendelkezésére, mint annak idején a tócsa kukoripa-ri termelés, legvárhatóbb kor-szakában. Arról nem is beszél-ve, hogy a múlt rendszer ide-jén a városi és falusi dolgozó emberek tízezerrel éltek orszá-gunkban, akik számára a szü-lésű kereset alig, vagy egyáltalán nem tette lehetővé a cukor-fogyasztást. Bizony annál több jutott ebből az izletes, tápláló, a szervezet számára oly fontos élelmiszerből a városi és falusi lakosmárványoló rétegek konyhájára.

A husz kiló nem kevesebb, mint napi 5,4 deka cukrot je-lent minden lakos számára. Ez gondoljuk csak el, hogy a mun-kások, dolgozó parasztok gyer-mekei a töltés-földesuri rend-szerben egyszer-kétszer egy év-ben, vásárlásként juthattak csak hozzá öt dekányi cukor-kához, édes kakao, kávé és tea helyett pedig a mindennapi rántott leves főzőgőzt az asz-talon...

Mily nagy a különbség! Ezt jelenti tehát a fenti rövid számadás életszívnalunk emelkedésének tükrében. Búsz-kék vagyunk az aradi Cukor-gyár szorgalmas dolgozóira, a-kik idén is derekasan kivették részüket a párt által kitűzött nagyszerű cél megvalósításá-ból.

Kása János

(—a—s)

IRODALOM MŰVÉSZLET

Szórakoztat, nevel a kultúrothton

Pártunk III. kongresszusának dokumentumai a többlet között utaltak azokra a feladatokra, amelyek a kultúrothtonokra hárulnak a dolgozó tömegek nevelése terén. A gáji Mihály Emléscsoport kultúrothton az utóbbi időben ért el eredményeket a terület kulturális életének fellendítésében.

A műkedvelő csoportok közül említésre méltó a tavasszal alakult énekkar, amely az országos verseny városi szakaszán első díjat nyert. A román, magyar, valamint szerb nyelvű színjátszó együttesek több előadást tartottak jól működik a könyvtár, amelyhez hat házi-könyvtár tartozik. Ezek ebben az évben 180 olvasónak, mintegy 1.100 könyvet adtak kölcsön.

Említésre méltó, hogy az énekkarban különböző nemzetiségű, foglalkozási és koru emberek vesznek részt. Az iskola VI-VIII osztályos pionírral melet ott találjuk Rusu Petru 70 éves nyugdíjas kazánkovácsot, valamint a tanári kar tagjait. A kultúrothton tevékenysége hozzájárul tehát a terület különböző nemzetiségű lakosai barátságának elmélyítéséhez. A pártalapszervezet kezdeményezésére a színjátszó csoportok ma már például együttes tevékenységet fejtenek ki és így eredményesebben szolgálják az együttélés nemzetiségek kultúrájának kölcsönös megismerését.

A gáji kultúrothton tevékenysége sokkal eredményesebb is lehetne. Munkaközösségének tagjai közül ugyanis csak egyesek végzik lelkiismeretesen munkájukat. Neru Florica, Gain Vladimir, Tudor Eugen, Bedő Anna, Lasou Iuliana,

Munteanu Vasile, Babits Anna és Csefalvi Dezső igyekeztek hozzájárulni a peremváros kultúrelőrelépéséhez. Nem állítható ugyanez Mor-nál Zina és Tonenchi Florica tanítónőkről, akik nem kapcsolódnak be a kultúrothton munkájába. Ezért az új iskola-életben, az otthon vezetői és tanítói javaslataira, hatékonyabban mozgósították a tantereket a kulturmunkában való részvételre, pontosan meghatározták, hogy kik foglalkozzanak a színjátszó csoport, az énekkar, valamint a házikönyvtárak irányításával.

A mulasztásokról szólva, meg kell említenünk a táncscsoportot is. Szakképzett vezető hiányában eddig nemigen tudott felmutatni eredményeket. A városi néptanács tanügyi és művelődési osztálya intézkedett, hogy a gáji kultúrothtonban is szakképzett táncosnő foglalkozzon a fiatalokkal. Így remélhető, hogy a közeljövőben már ez a műkedvelő csoport is sikeresebben működik majd.

A peremváros kulturális életével kapcsolatban a műkedvelő együtteseken kívül meg kell említenünk a gyári és vállalati kultúrcsoportok előadásait is. A helyi szakszervezeti tanács kultúrothtonjának szervezésében vasárnaponként többször is különböző vállalatok vagy iskolák műkedvelői szórakoztatják, nevelik műsorukkal a közönséget. Nagy érdeklődésre tartanak számot az ugyancsak vasárnaponként megtartott politikai és tudományos kérdésekkel foglalkozó előadások. Nemrég például Ulrich István tanár a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 43. évfordu-

lója alkalmából tartott színvonalas megemlékező előadást, amelyet az iskolások kulturális sora követett.

A gáji kultúrothton vezetőségének és munkaközösségének elhatározása, hogy minél gyorsabban pótolja az eddigi mulasztásokat és egyre gazdagabb, sokoldalúbb, vonzóbb művelődési tevékenységet fejlessen ki. Ezt a szándékot tükrözi az 1961 évre vonatkozó munkaterv is, amely előírja az énekkar műsorának kiegészítését új munkáslundokkal, román, magyar és szerb nyelvű népdalokkal. A színjátszók a következő évben eddigi műsorukon kívül még egy-egy román, magyar illetve szerb nyelvű színdarabot tanulnak be és adnak elő. A jövő évi munkaterv a gáji műkedvelők számára a kultúrothtonban tartott előadásokon kívül több vendégszereplést is előír.

Remélhető, hogy a kultúrothton vezetői és munkatársai a műkedvelőknek együttes erőfeszítése, szorgalma és ügybuzgalma hamarosan sikereiben gazdag tevékenységhez vezet.

Kogler Károly
tanító

Olvasó munkástanulók

Öt óra előtt megérkezik a 3-as számú Ooskó Teréz Középiskola. A folyosón fel-le sétáló, beszélgető és tanuló növendékek. A szertárakból most vizsgálják a térképeket és a természetrajzi szemléltető anyagot.

Az esti tagozat munkástanulói készülődnek a mai előadásokra.

Bennünket most az esti tagozat növendékeinek házi olvasmányai érdekelnék. Először az újkánál, az ez évi „nyolcadik évfolyam” érdeklődünk. Az osztályt elsősorban a műszaki, szakmai irodalom érdekli. Szakkönyvet mindenki olvas. Egyesek — a „könyvtárak” — kis házi könyvtár, egyéni könyvtár is gyűjtöttek. A szovjet irodalomból Gorkij Anya című regényét mindenki elolvasta. De sokan ismerik Gajdar, Solohov és Makarenko műveit. A „tudományos-fantasztikus” sorozat román és magyar kiadványainak is nem egy barátja található az osztályban.

Az igaz könyvtárak a IX. osztályban vannak. Sokan foglalkoznak a motor- és rádió szakirodalommal. Olvasnak elméleti sportműveket és rengeteg utleírást. A hazai román

és magyar irodalom „házi” (magán) olvasmányait kívül már beleszámolták a haladó világirodalomba is. Dietrich József, Betegh József, Létai Julianna, Vigh Károly — a legszorgalmasabb olvasók. Az osztály ezenkívül szorgalmas színház és mozilátogató.

Ennél az osztállynál megfigyelhető, hogy már nem „csak az esemény” érdekli őket, mint a kezdő olvasókat. A kor, az író, az eszméleti mondanivaló is foglalkoztatja őket.

A tizedik osztályban egyenlően az olvasási kedv. A sokat olvasók mellett vannak alig, vagy ritkán olvasók.

A könyvkedvelők azonban igen sokirányú érdeklődésűek. A világirodalom nagyjól mellett a szovjet, a hazai román és magyar irodalom szinte minden jeles terméke már átment a kezükön. Solohov, Sadoveanu, Jókai, Victor Hugo, — a legolvasottabbak. Jól ismerik a hazai irodalmi és műszaki folyóiratokat is. Az osztály legjobban olvasója: Szász Domokos általános.

Az érettségire készülő XI. osztályosok — a komoly felkészülést mellett eddigi irodalmi ismereteik alapján olvasnak. A XX. század szovjet, román és magyar irodalmát tanulmányozzák.

Igy tanulnak és olvasnak a 3-as számú Középiskola esti tagozatának munkástanulói.

(f. d.)



Bisca Maria: Bányászok

George Dan:

Hársfaág

Mint balladákban, egy nap hajnalán
Megjött Moldvából az édesanyám.
Iszlódt érkeztél a hugom is vele,
Mindketőt most jött rövid ideje.
A viszontlátás öröme mézzemát
Édes szagával tölti meg házamat.
Mézlepet hozott anyáskám, a jó,
Aranyként csillog itt s ott mint a hó.
De más kincset is hozott ő nekem
Vesszőfonatos öblös üvegben,
Mely borostyánként fénylött, amint folyt:
Venyege adta jó otnári bort.
S im anyámnak paraszitarisznyája
(Bár hugoskám rejtjei próbálja)
Zöld hársfaággal mutogat felém,
Felsimerem sok kerek levelén,
Melyek szívják a csupor hús levét,
S úgy remegnek, mint kicsiny szivecskék!
Anyám nevet titkon, hugom komoly,
Majd mákként nyílik arcán a mosoly
Mit rejt ravaszul e két drága lén?
Harmatsepp csillog jó anyám szemén:
„Hugod a ludas” — mondja ő sütné —
„A Copoura másztunk tegnap délután...
S ágat törtünk a hársról ott mi feñ,
Hol a padon Eminescu pihent.
Ma sirjához a Beluba meggyünk
S oda hársáról ágat ültetünk.”
Meghatva néztem hugom s anyámat
S a lelkemben nagy ragyogás támadt.
Regényes, szerény tettük ő mi szép!
Egész népem tette ez voltaképp.
E megemlékezésben mennyi érzelem,
Meléség, mélység, nemes figyelem,
Ezzel megelőztek, elismerem.

Fordította:

Bárd Oszkár Róbert

amely csaknem egész repertoárját tartalmazza.

A budapesti Nagycirkusz fővárosi vendégszereplését befejezve, Craiovrára érkezett, ahol 7 napig tart előadásait.

Károly Tőké-jét, valamint Lenin A bojkott ellen című cikkének egy példányát.

Lev Tolsztoj késő öregségéig tornászott. Nem kevesebb, mint 67 éves korában két nap alatt megtanult kerékpározni és 70 éves koráig korcsolyázott és teniszezett. A halála előtti napokig lovagolt.

Lev Tolsztoj:

ÉNEKEL A FALU

Egy félszázaddal ezelőtt, 1910 november 20-án hunyta le örök álomra szemét a világ-irodalom egyik nagy alakja, Lev Tolsztoj. Evtizedekig tartó fáradságtól munkásságát mindvégig az orosz nép szolgálatába állította, amelyet annyira szeretett. Leplezetlenül, a maga teljes valójában tárta fel kora erkölcsi, ugyanakkor utánozhatalatlan, mesteri kézzel rajzolta meg az orosz muzsikov lelkivilágát. Tolsztoj műveivel kapcsolatosan Lenin megjegyezte, hogy a tömegek mindig olvasni és beszélgetni fogják, s hogy írásai éppen realiztikus jellegükkel fogva sohasem veszítenek időse-rőlük. S valóban mily tanulságos nap-

jainkban is például a Háború és béke című hatalmas alkotása, melyben az idegen népek elnyomása által hatalomra lépők zsarnok elkerülhetetlen bukása, az igazság diadalrajtása tükröződik. Az irodalomtörténet feljegyez-te róla, hogy Szervasztopol ostrománál mint katoná kiűzött és az ott szerzett személyes élményeinek hatása alatt írta meg a Háború és békét. A Feltámadás, a Karenina Anna című művel csupa költészet, és mindig kedvelt olvasmányul lesznek nemcsak a szovjet, de a világ valamennyi népének. Az alábbiakban a nagy író egyik novelláját közöljük:

Énekző, harmonika úgy hallatszott, mintha közelben volna, de ember nem látszott a ködben. Hétköznap volt, ezért megie-pett a reggeli dalolással.

„Ahá, bizonyosan a regrutákat viszik”. Eszembe jutott ugyanis, amit a napokban hallottam, hogy a falunkból öt legény soroztat be; és megindultam a muzsika felé, akaratlanul is vonzott magához a vig nótá. Mikor odaértem a nótázókhoz, a dal meg a harmo-nika elhallgatott. A nótázók, vagyis a besorozott legények, bementek egy tágas kőházba, az egyik ujonc ajkához. Az ajtó előtt asszonyok, lányok, gyermekek kis csoportja verődött össze. Mialatt kérdegettem őket, hogy kiknek a fiait vonultak be és miért mentek be a házba, a legények már kijöttek, anyjuk, hugaik kíséretében. Öten voltak: négy nőtlen, egy házias. Falunk nincs messze a várostól, az ujoncok csaknem valamennyien a városban dolgoztak és városi módra voltak öltözve, szemlá-

tomást ünneplő ruhájukba: városias szűcses kabát, új sapka, fényes, magasszárú csizma. Legjobban szembetűnt közülük egy nem magas, de arányos termetű, deris, kifejező arcú, fényes barnaszemű fickó, akinek meg alig pelyhedzett szakállja, bajusza. Mielőtt kilépett, előkapta a szíjon vállára akasztott drága, nagy harmo-nikát, meghajolt felém és uj-lal fűrgen szaladtak végig a billentyűkön. Vidám táncnótára zendített és a tánc ütemé-ben, merész, türe léptekkel megindult az utcán.

Mellette ugyancsak alacsony, zömök, széke fű lépedek. Vigan nézegetett jobbra-balra és lendületesen szekundált, mikor az előénekes rázendített az első szölamra. Ez volt a házias, az öt ujonc közül. Ők ketten hal-ladtak legelőn. A másik három követte őket; épp oly jól voltak öltözve, semmi különös nem tűnt fel rajtuk, ha csak nem az, hogy egyikük feltű-nően magas növésű volt.

Csatlakoztam az ujoncokat kísérő csoportokhoz. A legények csupa vig nótát énekeltek, s míg a menet haladt, bá-natnak nyoma sem volt. De mikor a következő portához érkeztük, ahol ugyancsak meg-vendégeztük őket, megkezdődött az asszonyok javszereklése. Nemigen lehetett érteni, hogy mit obegatnak. Csak egyes ass-vakat hallottam ki belőle: ha-lálnak halálával... apád-anád... szűfőbéd... és minden strófa után a fő javszerekelő asszony nagyot lé-legzett, s előbb elnyújtott nyő-géseket hallottak, majd hárszé-rás nevetésben tört ki. A be-vonuló ujoncok anyja, nővére-l srattak a legények; a nőre-kenek javszerekélésére a távo-labb állók csitítgatása vegyült. Hallottam, amint az egyik ass-zzony így csitította a javszere-keleket: „Hagyd már abba, Matryona, megszabad a szíved!”

A legények bementek a ház-ba, én kinn maradtam s egy ismerős paraszttal beszélgettem, Vaszilij Orehovval, aki valsmikor az iskolába járt.

Az ő fia is az öt közé tartozott, övé volt a házias fiatalember, aki az előénekesnek szekundált.

— Sajnálod elengedni? — kérdeztem.

— Mit tegyünk? Akár sajnálom, akár nem, egykutyá; szol-galmi muszaj.

Előadta családi helyzetét. Három fia volt; az egyik otthon maradt, a második volt az ujonc, a harmadik — épp úgy, mint a most bevonuló — a városban szolgált és sok pénzt adott ha-za. Az, amelyik most vonult be katonának, úgy látszik, keve-sebbet adott haza a szüleinek.

„Városi lányt vett feleségül, nem állik a fog a falusi munkához. Levehetjük róla a kezünket. Csak legalább magát elartatná. Sajnálom persze hogy sajnáljuk. De hát mitévők legyünk?”

Orehov, akivel beszélgettem s aki a nőst fiát bucsúztatta — töltött és kínált. A legények alig ittak, legfeljebb negyed pohárral, azt is csak szűcsöl-gették és visszatették. A házi-asszony szelt a cipőből s kínálta a fiukat, harapianak az italhoz. A gazda újra megtöl-tötte a poharakat s újra kínálta. Mig én az ujoncokat figye-ltem, a kemencéről, ahol én is ültem, épp mellettem lema-szott egy fiatal asszony. Ruhá-zata meglepő és különösen hatott ebben a környezetben.

Világosodó selymuha volt rajta, divatos szabású és díszl-tűs, lábán magassarkú cipel-lő, széke haja divatosan fél-fél-sílvé, füleiben hatalmas arany-karika. Arca nem volt sem vi-dám, sem bánatos, inkább sér-tődött. Leereszkedett a földre,

rá se nézett a legényekre, ha-nem magassarkú cipőjével kop-gva kiment a pitvarba. A fiatal nő egész megjelenése: öltözeke, sértődött arc kifeje-zése, különösen pedig fűbevaló-ja — mindene olyan idegen volt egész környezetétől, hogy sehogy sem értettem, ki lehet és hogyan kerül Vaszilij ke-mencéjének tetelére. Megkér-deztem egy mellettem ülő me-nyecskefőt, hogy kicsoda.

— Vaszilij menyé. Szobalány volt a városban — hangzott a válasz.

A gazda harmadszor is töltött a poharakba, de a legények nem fogadták el, fel-álltak, imádkoztak, megköszö-nték a vendéglátást és kimentek az utcára. Ott nyomban újra rázendítettek az asszonyok a strátásra. Előneke egy véséses vén, tőpördött anyóka kezdett javszerekélni, aki a legények után jött ki a házból. Olvan sralmasan javszerekelt, úgy cífrázta, hogy a fehérnép nem

szűnt meg csitítani, s hóna alatt támogatta a nént, aki üvöltött, jajongott, s minduntalan előrebukott.

— Ki ez? — kérdeztem.

— A nagyanyja. Mármin-t, hogy Vaszilij édesanyja.

Mikor az öregasszony hisz-tériásan felkacagott és a kétol-dalt támogató asszonyok karjá-ba hanyaltak, a menet megin-dult és megint a harmonika meg a vidám ének vette át az uralmat.

A falu végén megérkeztek a szekerek, hogy a bevonulókat a járási székhelyre vigyék. Mindenki mekényl. Sirásnak, javszerekelésnek itt már nyoma sem volt. A harmonikás egyre lendületesebben, egyre vigabban húzta. Fejét félrehajította, test-súlyát egyik lábára helyezte, a másikat kifordította és sarkával kopogta a ritmust, míg keze gyors, ügyes fioritúrákat vert ki a billentyűkön; ahol kellett, magas, csengő hangján rázen-dített a nótá dallamára és Vaszilij fia halkán kellemesen szekundált neki. S mind, aki ott álltunk, öregek, fiatalok, a csoportot körülvevő gyermekek és jómagam — egytől egytől elgyönyörködöttünk a nótázó legény művészetében, nem vettük le róla szemünket.

— Érti ám a dolgot, a fene aki megettél — jegyezte meg az egyik néző.

— Sirva válna a bánat.

Abban a pillanatban az éne-keshez odalépett a feltűnően magas termetű ujonc. Füléhez hajolt s valamit mondott neki.

„Micsoda dalia — gondoltam.

— Ezt bizonyosan valahová a gárdába osztják be”. Nem tudtam, ki fia, melyik poráról való.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

KALEIDOSZKÓP

Sallapin-múzeum megnyitása-ra készülnek Moszkvában. Itt gyűjtik össze a nagy orosz éne-kesre vonatkozó emlékeket: Sallapin könyvtárát, fényképeit, rajzait, szobrait, film-képiákat. Ide kerül az a nemrég megta-lált hangfelvétel-gyűjtemény is,

amely csaknem egész repertoárját tartalmazza.

A budapesti Nagycirkusz fővárosi vendégszereplését befejezve, Craiovrára érkezett, ahol 7 napig tart előadásait.

Károly Tőké-jét, valamint Lenin A bojkott ellen című cikkének egy példányát.

Lev Tolsztoj késő öregségéig tornászott. Nem kevesebb, mint 67 éves korában két nap alatt megtanult kerékpározni és 70 éves koráig korcsolyázott és teniszezett. A halála előtti napokig lovagolt.

Lev Tolsztoj:

ÉNEKEL A FALU

Egy félszázaddal ezelőtt, 1910 november 20-án hunyta le örök álomra szemét a világ-irodalom egyik nagy alakja, Lev Tolsztoj. Evtizedekig tartó fáradságtól munkásságát mindvégig az orosz nép szolgálatába állította, amelyet annyira szeretett. Leplezetlenül, a maga teljes valójában tárta fel kora erkölcsi, ugyanakkor utánozhatalatlan, mesteri kézzel rajzolta meg az orosz muzsikov lelkivilágát. Tolsztoj műveivel kapcsolatosan Lenin megjegyezte, hogy a tömegek mindig olvasni és beszélgetni fogják, s hogy írásai éppen realiztikus jellegükkel fogva sohasem veszítenek időse-rőlük. S valóban mily tanulságos nap-

jainkban is például a Háború és béke című hatalmas alkotása, melyben az idegen népek elnyomása által hatalomra lépők zsarnok elkerülhetetlen bukása, az igazság diadalrajtása tükröződik. Az irodalomtörténet feljegyez-te róla, hogy Szervasztopol ostrománál mint katoná kiűzött és az ott szerzett személyes élményeinek hatása alatt írta meg a Háború és békét. A Feltámadás, a Karenina Anna című művel csupa költészet, és mindig kedvelt olvasmányul lesznek nemcsak a szovjet, de a világ valamennyi népének. Az alábbiakban a nagy író egyik novelláját közöljük:

Énekző, harmonika úgy hallatszott, mintha közelben volna, de ember nem látszott a ködben. Hétköznap volt, ezért megie-pett a reggeli dalolással.

„Ahá, bizonyosan a regrutákat viszik”. Eszembe jutott ugyanis, amit a napokban hallottam, hogy a falunkból öt legény soroztat be; és megindultam a muzsika felé, akaratlanul is vonzott magához a vig nótá. Mikor odaértem a nótázókhoz, a dal meg a harmo-nika elhallgatott. A nótázók, vagyis a besorozott legények, bementek egy tágas kőházba, az egyik ujonc ajkához. Az ajtó előtt asszonyok, lányok, gyermekek kis csoportja verődött össze. Mialatt kérdegettem őket, hogy kiknek a fiait vonultak be és miért mentek be a házba, a legények már kijöttek, anyjuk, hugaik kíséretében. Öten voltak: négy nőtlen, egy házias. Falunk nincs messze a várostól, az ujoncok csaknem valamennyien a városban dolgoztak és városi módra voltak öltözve, szemlá-

tomást ünneplő ruhájukba: városias szűcses kabát, új sapka, fényes, magasszárú csizma. Legjobban szembetűnt közülük egy nem magas, de arányos termetű, deris, kifejező arcú, fényes barnaszemű fickó, akinek meg alig pelyhedzett szakállja, bajusza. Mielőtt kilépett, előkapta a szíjon vállára akasztott drága, nagy harmo-nikát, meghajolt felém és uj-lal fűrgen szaladtak végig a billentyűkön. Vidám táncnótára zendített és a tánc ütemé-ben, merész, türe léptekkel megindult az utcán.

Mellette ugyancsak alacsony, zömök, széke fű lépedek. Vigan nézegetett jobbra-balra és lendületesen szekundált, mikor az előénekes rázendített az első szölamra. Ez volt a házias, az öt ujonc közül. Ők ketten hal-ladtak legelőn. A másik három követte őket; épp oly jól voltak öltözve, semmi különös nem tűnt fel rajtuk, ha csak nem az, hogy egyikük feltű-nően magas növésű volt.

Csatlakoztam az ujoncokat kísérő csoportokhoz. A legények csupa vig nótát énekeltek, s míg a menet haladt, bá-natnak nyoma sem volt. De mikor a következő portához érkeztük, ahol ugyancsak meg-vendégeztük őket, megkezdődött az asszonyok javszereklése. Nemigen lehetett érteni, hogy mit obegatnak. Csak egyes ass-vakat hallottam ki belőle: ha-lálnak halálával... apád-anád... szűfőbéd... és minden strófa után a fő javszerekelő asszony nagyot lé-legzett, s előbb elnyújtott nyő-géseket hallottak, majd hárszé-rás nevetésben tört ki. A be-vonuló ujoncok anyja, nővére-l srattak a legények; a nőre-kenek javszerekélésére a távo-labb állók csitítgatása vegyült. Hallottam, amint az egyik ass-zzony így csitította a javszere-keleket: „Hagyd már abba, Matryona, megszabad a szíved!”

A legények bementek a ház-ba, én kinn maradtam s egy ismerős paraszttal beszélgettem, Vaszilij Orehovval, aki valsmikor az iskolába járt.

TUDJA-E HOGY?

A „L. N. Tolsztoj” Állami Mu-zeumban a nagy író több mint 170.000 oldalit kitevő kézirátát őrzik.

Lev Tolsztoj Háború és bé-ke című regényének bevezető része 15. az Ana Karenina, valamint Feltámadás című regényei pedig 11 változat-ban vannak megírva.

A világhírű orosz író rendkívül művelt ember volt. A francia, angol, német nyelven kívül ismer-te a latin, olasz, ó-görög, ó-szláv, ukrán, tatár, lengyel, cseh, szerb nyelveket is. Ösze-sen 15 nyelvet beszélt.

A cári Oroszország maga-sabb kormánykörében három ízben is tárgyaltak Lev Tol-sztoj letartóztatásának és ko-lostorba száműzésének kérdé-séről.

Indiana állam (USA) New-Albany városából 1909 máju-sában háromezer néger levelet intézett Lev Tolsztojjhoz, a-melyben kérték, védelmezze őket meg a nagy író a lincese-léstől. Tolsztoj válaszában fel-háborodottan tiltotta a gonosz-tevéket, ugyanakkor ítéletet mondott azon kormány felett, amely eltűri és támogatja ezeket az embertelen cselekedete-ket.

Az író személyes könyvtá-rában kegyelettel őrizte Marx

TOLSZTOJ- emlékünnepe

Az ARLUS Városi Tanácsa a néptanács tanügyi-művelődési osztályával együttesen változo-tos tervet készített megemlé-zésként a nagy orosz író, Lev Tolsztoj halála 50. évforduló-jára. A rendezvények között számos irodalmi összejövetel, (irodalmi est, előadás, stb) sze-repel. Városunk irodalom ked-velő dolgozó nagy érdeklődé-sel várják a ma délelőtt 11 órakor tartandó emlékünne-pélyt, amelyen Tolsztoj életét, munkásságát méltatják. Az em-lékünnepegy sikeréhez nagy-mértékben hozzájárulnak az aradi Állami Színház művészei, akik szemlényeket olvasnak fel a világirodalom klasszikusá-nak halhatatlan remekműveiből.

Eredmények a termelésben — hiányosságok a szervezeti munkában

— A Vörös Triko gyár IMSz bizottsága beszámoló és vezetőség-választó közgyűlésének margójára —

Unneplőbe öltözött fiúk és leányok siettek az elmúlt vasárnap a Vörös Triko gyár — erre az alkalomra szépen feldíszített — gyűléstermére felé. Ezen a napon vitták meg a gyár IMSz-bizottságának beszámolóját, ugyanakkor sor került az új vezetőség megválasztására.

Bondea Terezia elvtársnő, a gyár IMSz-bizottságának titkára a beszámolóban rámutat arra, hogy hazánkban a dolgozó ifjúság lelkesen követi a gazdasági és kulturális élet fejlesztéséért vívott harcokat és jelentősen hozzájárul az eredmények eléréséhez. Az IMSz III. kongresszusa újabb feladatokat tűzött az ifjúság elé, s az IMSz bizottságának a feladatokat teljesítéséhez az önkéntes lelkialakításához, a munkaközpontosság növeléséhez és a fajtájú anyaggyártás csökkentéséhez. Az IMSz-szervezet nagy súlyt fektetett az ifjak brigádokba való bevonására, ami lehetővé tette a fiatalok nagy részének részvételét a szocialista versenyben. Ennek a szervezőmunkának köszönhető, hogy ma 17 IMSz-brigád működik a gyárban 263 taggal. A Melinkova, Zsandra és Baskirova szovjet módszerek alkalmazásával a brigádok szép eredményeket értek el. Például Morar Gheorghe IMSz-brigádja a körkötő részlegen az utóbbi hónapokban átlag 11 százalékos túrteljesítést ért el és 13.698 tűt takarított meg, Ianculescu Ladislau brigádja 10 százalékos túrteljesítéssel és 13.540 tűt megtakarítással tűnt ki. A körkötő osztályon dolgozó Zamfir Mihai által vezetett IMSz-brigád 90—100 darab pulóvert adott terven felül és 815 méter cernát takarított meg. Ugyanígy szép eredményeket értek el a Raschel részlegen dolgozó IMSz-brigádok, György Margit és Purze Florica vezetésével. A gyárban dolgozó ifjak által a nyers- és segédanyagoknál elért takarékoság értéke megközelíti a 270 ezer lejt.

Az eredmény még szebb lett volna, ha az IMSz-szervezet nagyobb súlyt fektet a brigádok munkájára. Így például a kellő utmutatás és segítség hiánya miatt gyengébben dolgozott a Barabul Livia-vezette IMSz-brigád a szövődésben és a

Bejan Vasilia által vezetett IMSz-brigád a konfekció osztályon. A termelési feladatok teljesítésében nagy segítséget nyújtott az ifjaknak a gyárban működő öt IMSz-brigád.

Radovei Virginia hozzáfűlte, hogy a konfekció osztályon már hónapok óta nem működik rendszeresen az IMSz-brigád. Ennek oka a szerkesztőbizottság felületes munkája.

Követendő példát az ifjúsági utóbrigád munkája. Az elmúlt időszakban nyolc utóbrigádot hoztak létre, melyek közül ötöt már alkalmaznak is a termelésben, hárommal pedig most kísérleteznek. Az utóbrigádok 9000 lejt megtakarított eredményeztek. 16 munkájával kitünt Petruțiu Lucia, Soimosan Ioan, Cristea Marin, Ianculescu Ladislau, Fejes Szilvia és mások. Az eredmények azt mutatják, hogy a gyár IMSz-szervezetének tagjai lelkesen részt vesznek a termelési munkában. Az IMSz-szervezeti életben azonban akad még bőven tennivaló. Az egyik legfontosabb feladat az ifjaknak a marx-lenini tanítás szemlélésében való nevelése. Hiányosságok mutatkoztak például az IMSz-szervezet tagjainak politikai oktatása terén. Így, a propagandisták megfelelő színvonalon adott elő az anyagot, de az eredmények mégis gyengék, bár az elmúlt évhez viszonyítva, valamelyest javult az oktatás. Ennek oka nagyrészt az IMSz-tagok magatartásában rejlik. Az ifjak egy része nem látogatta rendszeresen a tanfolyamokat, s ha meg is jelent az oktatáson passzív magatartást tanúsított. Egyesek nem készítették jegyzeteket és a szemináriumokon sem szöveget hoztak a kérdésekhez. A propagandisták elutasítottak ugyan az anyagot, de nem tördelték az ifjak egyéni tanulására, nem ellenőrizték az oktatáson résztvevők jegyzetét és nem foglalkoztak behatóbban azokkal, akik ritkán kértek szót a szemináriumokon. Hibás az IMSz-alapszervezetek vezetősége, valamint a gyári bizottság is, mivel nem léptek fel kellő erővel azokkal szemben, akik helytelen magatartással hátráltatták a tanfolyamok eredményes működését.

Az IMSz-szervezet tagjainak többsége lelkesen, odaadón kívette részét a hazafias munkából. 305 ifju 11.040 órát dolgozott a különböző munkaközpontokban. Ebben a munkában kitűntek a szövődés, a körkötő részlegen és a festőde ifjúságai, különösen: Nutiu Ioan, Fericean Pavel, György Margit, Popa Delia és Cristea Marin elvtársak. Ezek szemben a konfekció osztály IMSz-bizottságával.

Az IMSz-szervezet tagjainak többsége lelkesen, odaadón kívette részét a hazafias munkából. 305 ifju 11.040 órát dolgozott a különböző munkaközpontokban. Ebben a munkában kitűntek a szövődés, a körkötő részlegen és a festőde ifjúságai, különösen: Nutiu Ioan, Fericean Pavel, György Margit, Popa Delia és Cristea Marin elvtársak. Ezek szemben a konfekció osztály IMSz-bizottságával.

Az IMSz-szervezet tagjainak többsége lelkesen, odaadón kívette részét a hazafias munkából. 305 ifju 11.040 órát dolgozott a különböző munkaközpontokban. Ebben a munkában kitűntek a szövődés, a körkötő részlegen és a festőde ifjúságai, különösen: Nutiu Ioan, Fericean Pavel, György Margit, Popa Delia és Cristea Marin elvtársak. Ezek szemben a konfekció osztály IMSz-bizottságával.

nak felületes munkája miatt a részleg ifjúságai már hónapok óta nem vettek részt semmiféle hazafias munkában. Felelősség terheli ezért a gyári IMSz-bizottságot is, amely nem intézkedett azonnal az észlelt hibák felszámolása érdekében, nem világosította fel az ifjakat a hazafias munka jelentőségéről. Így a hiányosságokra csak most év végén derült fény, bár az IMSz-bizottság feladata lett volna, hogy év közben elemezze a kérdéseket és kiküszöbölje a hibákat.

Az utóbbi időben fellendülőben van a kulturmunka. Husz tagot számláló táncsoport és rigmusbrigád alakult. Sokkal többre futna azonban az IMSz-szervezet erejéből. Lehetne alakítani színjátszó-csoportot és énekkart is. Hisz a gyárban sok fiatal dolgozik. Sem a gyár IMSz-bizottsága, sem a részleg IMSz-alapszervezetei nem fordítottak eddig kellő gondot a fenti hiányosságok kiküszöbölésére, noha lehetőségek nyíltak volna erre. Az új IMSz-bizottság (titkár: Igrisan Florica) természetesen és alaposan lásson hozzá az IMSz-tagok szervezeti tevékenységének megújításához, a hibák kiküszöböléséhez. Így rövid időn belül ezen a téren is sokkal jobb eredményeket érhetnek majd el.

Mandits Katalin

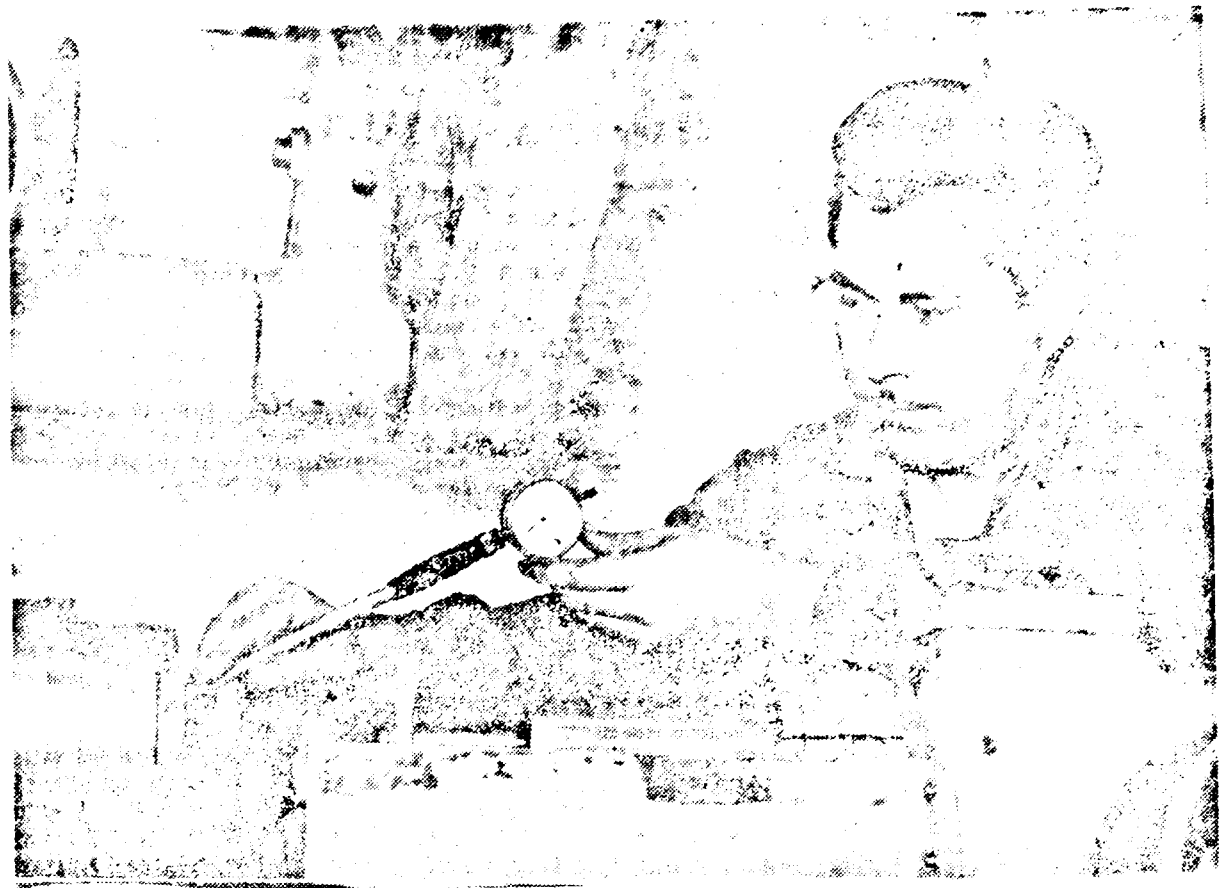
Megkezdtek a dohány átvételét

Az aradi dohánygyárban november 10-én kezdődött meg a dohány átvétele. A kollektív gazdaságok csupán 5 nap alatt 32 tonnát adtak át ebből a növényből. A tavalyihoz viszonyítva jelentősen javult a dohány minősége. A gyár szorgalmas dolgozói már megkezdtek a fermentálást. Előreláthatóan 10 nap múlva teljes kapacitással megindul a feldolgozás.

A fermentáló kamrákat még a nyár folyamán rendezték át, megjavították a berendezéseket, hogy az idény megkezdésekor zökkenőmentesen legyen a munka. Az átvétel megkönnyítése érdekében, a gyár területén megjavították az utakat. Mindezek az intézkedések hozzájárultak ahhoz, hogy az előirányzott maradék nélkül teljesíthessék.

Fokozódik az út- és vasútépítés gépesítése

Ut és vasútépítő vállalatokat, az út-, hid- és vasútépítési munkálatok egyre növekvő méreteinek megfelelően, mind több új gépi berendezéssel látják el. Az idén akció indult a gépek felújítására, amelynek során az elhasznált, vagy kis teljesítőképességű gépeket nagy termelési kapacitással, modern gépekkel cserélték ki. Ugyanakkor számos munkást kiképeztek a gépek kezelésére. Számos műveletet, mint a betonkiszállítás, az aszfaltozást, stb. teljesen gépesítettek.



Calimete Vasile a Bernáth Andor gépjávitó központ közörségi részlegén dolgozik. Napi tervfeladatát átlagosan 16 százalékkal haladja túl. Munkájának minőségére eddig még nem volt panasz. Képzésben az élmunkás közörségi, mérőműszerrel ellenőrzi a végzett műveletet.

Gyarapítják politikai ismereteiket

A vingai dolgozók

Az elmúlt napokban a vingai néptanács nagyteremben ünnepi gyűlést tartottak, amelyen megjelentek a párttagok, tagjelöltek, IMSz-tagok és a pártönkormányzat aktív tagjai. Ez

alkalommal nyitották meg az új politikai oktatási évet.

Mészáros István elvtárs, a kollektív gazdaság pártalapszervezetének titkára üdvözölte a megjelenteket és rámutatott arra, hogy a múlt évben a politikai tanfolyamok hallgatói jó eredményt értek el. Hangsúlyozta, hogy a marxizmus-leninizmus alapjainak elsajátítása a párttagok és tagjelöltek egyik alapvető kötelessége. A politikai köröknek az idén is sok hallgatójuk van. Valamennyiük szándéka minél alaposabban megismerni a marxizmus-leninizmus alapjait.

Az alapszervezeti titkár megnyitó szavai után Kiss Zoltán propagandista kérte a hallgatókat, hogy rendszeresen tanulmányozzák az anyagot, mert így sokkal jobb eredményeket érhetnek el.

Felhívta figyelmüket arra, hogy a tanulatokat igyekezzenek alkalmazni mindennapi munkájukban.

Ezután sor került az első előadásra.

Ciuleac Floarea levelező

A kürtösi gépállomáson

A kürtösi gépállomáson is az elmúlt napokban ünnepélyes kiülések között nyitották meg a pártoktatási évet. A hallgatók mintegy 95 százaléka megjelent és figyelmesen végighallgatta az első előadást. Az alapszervezet mellett ez évben két pártoktatási kör működik: a konkrét gazdaságtant és a Román Munkáspárt történelmének második éves anyagát tanulmányozó kör.

Sebestyén László elvtárs, a pártalapszervezet titkára megnyitó beszédében rámutatott arra, hogy a párttagok és tagjelöltek állandó feladata politikai és ideológiai ismereteik gyarapítása.

Gráner Dezső propagandista

IDŐJÁRÁS

Az aradi meteorológiai állomás jelent:

A mai napra várható időjárás:

Változó időjárás, nappal felhőviharok. Várható hőmérsékleti értékek napközben 3—13, éjjel 0—4 fok között.

Az anya- és gyermekvédelmi szeminárium résztvevőinek látogatásai

Az afrikai és ázsiai országok nőinek képviselői, akik részt vesznek az anya- és gyermekvédelmi szemináriumon, pénteken folytatják bukaresti látogatásukat. A vendégek a délelőtti folyamán megtekintették a Floresca és a 23 August utj lakóegységeket. A Floresca negyedben a kongói képviselői meglátogatták a C. A. Rosetti 34. számú középiskolát, amelyben több, mint 2000 növendék tanul, a közel 1000 gyermekét gondozó városnegyedi bölcsődét, valamint a poliklinikát. A vendégek ezután megtekintették né-

hány olyan munkás lakását, akik nemrégiben költöztek a városnegyedbe.

„Valóságos elképzeltünk mind, ami itt rövid idő alatt látunk” — mondotta a látogatás után a togói Delphine Lawson, Szerelmén, ha a togói gyermekek is a Floresca negyedi iskolához hasonló iskolában tanulnának, és ugyanilyen lakásokban élnének. A gyarmati rendszer azonban — mondotta — csak nyomort és szenvedést hagyott ránk.”

Délben az afrikai és ázsiai országok női képviselői a Román Népköztársaság Országos Békevédelmi Bizottságának székhe-

lyébe keresték fel. A vendégeket Sanda Rauchet elvtársnő, az Országos Békevédelmi Bizottság titkára és D. Damaceanu tartalomkövet vezetője, az Ázsiai és Afrikai Népekkel való Román Baráti Liga alelnöke köszöntötte. A vendégeket megfogadástól kezdve a feltehetően a Floresca negyedi iskolához hasonló iskolában tanulnának, és ugyanilyen lakásokban élnének. A gyarmati rendszer azonban — mondotta — csak nyomort és szenvedést hagyott ránk.”

Délben az afrikai és ázsiai országok női képviselői a Román Népköztársaság Országos Békevédelmi Bizottságának székhe-

lyébe keresték fel. A vendégeket Sanda Rauchet elvtársnő, az Országos Békevédelmi Bizottság titkára és D. Damaceanu tartalomkövet vezetője, az Ázsiai és Afrikai Népekkel való Román Baráti Liga alelnöke köszöntötte. A vendégeket megfogadástól kezdve a feltehetően a Floresca negyedi iskolához hasonló iskolában tanulnának, és ugyanilyen lakásokban élnének. A gyarmati rendszer azonban — mondotta — csak nyomort és szenvedést hagyott ránk.”

A kisgépesítés eredményei

A jánosfalvi (Nagyvárad tartomány) fűrésztelep dolgozói ez évben a műszaki szervezési intézkedési tervben számos kisgépesítési és műszaki fejlesztési munkát végeztek. Ezek nagyrészt már meg is valósították.

Nemrég helyezett ládámba az utjonnan átszertelt üzemgép részleget. A gépek, körfűrészek nagyrészt belső erőforrás felhasználásával, az élelmiszeripari vállalatok segítségével készítették. A ládagép részleget több, mint 20 százalékkal emelt a fűrésztelep üzemeltetését. A részleg mellé egy új színt is emeltek, ahová a kész ládákat rakatározzák. Másik jelentős magvalósítás az üzem munkaközösségének ötlete alapján születt. Eddig a rönk-terén és a többi rakározó helyen rönkpalat rakattak a faanyag alá. Most ezt belontuskóval helyettesítették. Így csak a gátlóüzem rönkterén évenként mintegy 288 köbméter faanyagot takarítanak meg. Gépeltették a gátlóüzem hulladék szállítási útját.

(Agerpres)

Mezőgazdasági hírek

A Cralova tartományi Kollektív gazdaságok mintegy 2000 hektáron termesztették a rizst. A kollektivisták az idén is nagy gondot fordítottak a mezőgazdasági munkákra és így jó termést takarítottak be. Ennek eredményeként, a szerződéseknek megfelelően eddig, több mint 3000 tonna rizst adhattak át az államnak. A rizstermesztés nagy jövedelmet hozott a kollektív gazdaságoknak. A Birza községi kollektív gazdaság például az államnak leszállított 146 tonna rizst — 473.663 lejt kapott. Hasonló jövedelmeket érttek el Izbiceni, Gîngiova és más községek kollektív gazdaságai is.

A Ploesti tartományi gép- és traktorállomások 106 százalékkal teljesítették az évi tervet. Az önkéntes normálhatáronként 17 lejt alacsonyabb, a tervben előirányzott összegnél. A megtakarítások 6.250.000 lejt tesznek ki.

A Nagykároly rajoni kollektív gazdaságok eddig több mint 44 millió lejt jövedelemre tettek szert. Ebből körülbelül 40 millió lejt a növényi termékekre kötött szerződésekből és 3 millió 650.000 lejt az állati termékek értékesítéséből folyt be. A nagy pénzügyi eredmények lehetővé teszik az állomány növelését, a termelés kiszélesítését és a kollektivisták közötti a teljesí-

lő lejt a növényi termékekre kötött szerződésekből és 3 millió 650.000 lejt az állati termékek értékesítéséből folyt be. A nagy pénzügyi eredmények lehetővé teszik az állomány növelését, a termelés kiszélesítését és a kollektivisták közötti a teljesí-

A városi néptanács XVII. ülésének elemezték a lakásalap kérdését. Ismeretes, hogy a lakásalap megvalósítása érdekében az utóbbi időben széleskörű munkás-tömbház építkezések indultak, ezenkívül javítási és átalakítási munkálatok történtek.

A jelenléti Ardelean Teodor képviselő, a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke terjesztette elő. A társjelöltest pedig Neamtu Mircea képviselő a városrendezési és községgazdálkodási állandó bizottság nevében mondta elő. A jelentésből és társjelentésből kiderült, hogy városunk különböző részlein, mint a Lenin körút, a Barbusse, Alecu Russo, Baritiu, 30 Decembrie, T. Vladimirescu, M. Stănescu utcákban már számos tömbházat adtak át a lakóknak, még ma is épülnek új lakások, még ma is épülnek új lakások, még ma is épülnek új lakások.

A tömbházak elhelyezése hozzájárul a város szépségéhez, városrendezési szempontból is megfelelőek. Mégis a jövőben arra kell törekedni, hogy az új tömbházak elhelyezése még inkább megfeleljen az építészeti követelményeknek.

Az önkéntesség csökkentése, a lakások átadásai idejének meg rövidítése, kényelmes lakások építése — ezek a legfontosabb feladatok. Alttalában a Temesvári tartományi Tervező Intézet fi. győlemben veszi a gazdasági és pénzügyi előírásokat. A tervezőknek sikerült egy lakás épí-

A városi néptanács XVII. ülészakának munkálatairól

tési önköltségét az előzetesen megjelölt színvonal, tehát 40.000 lejt alá csökkenteni bizonyos ésszerűbb megoldások útján. Van azonban számos más olyan feltevéssel, amely elősegíti az önköltségi ár csökkentését és amelyet értékesítőnek kell az építőknek. Meg kell találni a leg gazdaságosabb megoldást az alapozási munkálatok elvégzésére, nagyobb mértékben kell felhasználni a helyben előállított építőanyagokat, stb.

A TRCL 4-es számú építkezési vállalat legfontosabb feladata, hogy tartassa tiszteltetben a lakások átadási időpontját, biztosítsa kényelmes lakások építését. Ezeket az elveket azonban többször nem tartotta tiszteletben az építővállalat. Jelenleg az elkészült lakások szálaikaránya a megkezdett feladatokhoz viszonyítva rendkívül alacsony. A huzavona legfontosabb oka, hogy az építkezési vállalat vezetősége nem foglalkozik a gépesítéssel, valamint a káderrel (különösen a közművesek) szakmai továbbképzésének kérdésével.

Erdeklenség mutatkozik meg az építkezési vállalat ve-

zetősége (igazgató Zelenák Károly, főmérnök Balcan Petre) részéről a munkálatok átadásánál. Elhanyagolták a fűtőberendezések használatát állapottban történő átadását. Így például a Barbusse és az Alecu Russo utcákban, ahol az új tömbházakat már átadták a lakóknak, a fűtőberendezések még most sem rendeződtek teljesen a központi fűtés kérdése. A befejező munkálatoknál az építők hanyagsága következtében komoly hibák fordultak elő.

Az ülésszakon elemezték az ILA vállalat munkáját is. A vállalat feladata, hogy a legjobb körülmények között végezze a gondjaira bízott államosított házak karbantartását. A vezetőség azonban elhanyagolta a javítási és átalakítási munkálatokat. Ennek tulajdonítható, hogy sok dolgozó jogos kívánságának nem tettek eleget, illetve előfordult, hogy felületesen végeztek el egyes munkálatokat.

Az ülésszakon felszólalt Beregszászi Mária, Neamtu Mircea, Vidulescu Gh. és mások, akik rámutattak a két vállalat megvalósításaira és hibáira. Ugyanakkor bírták a városi néptanács végrehajtó

bizottságát és a községgazdálkodási osztályt, hogy elégtelen tevékenységet fejtett ki városunk lakóviszonyainak megjavítása érdekében. Tirsin Dusan képviselő bírálta Ardelean Teodort, a városi néptanács végrehajtó bizottságának alelnökét — aki ezekről a kérdésekről felelt — mert nem foglalkozott megfelelő felelősséggel a feladattal.

Különös figyelemmel hallgattak meg az ülésszak résztvevői Baba Ioan képviselőnek, a városi pártbizottság első titkárának felszólalását, aki bírálta a 4-es számú építkezési vállalat vezetőjét. A vállalat vezetői kötelességvállalás-kötelességvállalásra halmazznak, de ugyanakkor késleltetik az átadásokat. Rámutatott arra is, hogy nem hoznak határozott intézkedéseket a munkálatok minőségében mutatkozó hibák felszámolására. Hasonlóképpen erősen bírálta az ILA vezetőjét, (igazgató Papp András) mert a vállalat nem végez minőségi munkát. Helytelen a vállalat vezetőségének az a magatartása, amellyel visszahátráltatja a pénzalapokat azzal a megindokolással, hogy „nem tudja elkölteni”, bár a városban számos lakást rendezbe kellene hozni.

Az ülésszak munkálatainak befejezéséig egyhangúlag határozatot fogadtak el, amely magában foglalja a város lakóviszonyainak megjavítását elősegítő intézkedéseket.

HÍRDETÉNYEK

Vasárnap, november 20.
BUKAREST I:
6: Román népi énekek és táncok. 6:30.
Könyvtár: 7: Hírek, központi sajtószemle. 7:15: A barátság és béke dalai. 7:30: Román népi melódiák. 8: Vidám klub. 8:20: Aki tudja — megírja versenyt. 8:40: Esztrád-muzsika. 9: Rejtély-hangverseny. 9:30: Rádiószínház. 10:30: Zenéi kvartett. 11: Működő együttességek a mikrofon előtt. 11:40: Könyvtári hangverseny. 12:25: Népek zenéje. 13:10: Mindenről — mindenkinél. 14: Keringők szórnyán. 14:35: Kis zongora.

Szimfonikus hangverseny

Vasárnap, november 20-án délelőtt 11 órakor ifjúsági hangverseny.

A Tartományi Múzeum

közi, hogy az új rendezett képtár és régészeti osztály megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 16—19 óra között. Bejárás a könyvtár mellett kiskapun.

Fizessen elő a Vörös Loboqó-ra

Vasárnap, november 20-án, délelőtt 10.30 órakor: Gurenei és delután 4 órakor: O aventura pe Mississippi.

Népzenei est a Kultúrpalotában

Az aradi Állami Filharmónia népi zenekara vasárnap, este fél kilenc órai kezdettel népzenei estet rendez. A hangversenyen főleg: Alexandru Groza, érdemes művész, Maria Popa és Irina Ciucas ének.

A „PRECIZIA” kisipari termelőszövetkezet

ékszerész részlegei az alábbi helyeken működnek:

1. Köztársaság útja 70 szám
2. Köztársaság útja 84 szám
3. Eminescu utca 12 szám
4. Liszt Ferenc utca 16 szám

Átalakítások és javítások gyorsan és pontosan készülnek

A tartományi mozivállalat közli filmszínházaink alábbi műsorát:

DOZA GYÖRGY filmszínház: Ivanna. NICOLAE BALCESCU filmszínház: Vörös tinta. HERBAK János filmszínház: A játékos. I. L. CARAGIALE filmszínház: Gróf Monte Cristo II. rész. IFJUSÁGI filmszínház: Elszöktetett menyasszony. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Aradt. SOLIDARITATEA filmszínház (Gáj): A szerelem nem vásárolható.

Olvasók figyelmébe!

Fizessenek elő az Institutul de Studi Romino-Sovietice kiadványaira, amelyek elméleti és gyakorlati jellegű tanulmányokat és cikkeket tartalmaznak.

Előfizetni lehet a postahivataloknál, levélfeladóknál és sajtóterjesztőknél.

Az aradi Prichindel bábszínház műsora

Vasárnap, november 20-án, délelőtt 10.30 órakor: Gurenei és delután 4 órakor: O aventura pe Mississippi.

Az UNESCO általános konferenciájának munkálatai

PARIZS. (Agerpres).

November 18-án újabb megkezdődött az UNESCO általános konferenciája 11. ülészakasza plenáris ülésének munkálatai. A délelőtti ülés kezdetén az elnök a küldöttek tudomására hozta, hogy az általános konferencia elnöksége ülést tartott, amelyen folytatott a szovjet küldöttség ama kérésének a megvitatását, hogy vegyék fel a napirendre „A gyarmati országok és népek függetlenségének megadására vonatkozó nyilatkozatot”. E kérdés, továbbá az elnökség egyes tagjai által benyújtott javaslatok megvitatására az elnökség elhatározta, hogy munkaszerződést alakítsa a Szovjetunió, Brazília, Ghana, India, Mexikó, Pakisztán, Nagy-Britannia, Franciaország, az USA és Tunézia képviselőiből.

Ezután a küldöttek elé terjesztették az adminisztratív bizottság jelentését, amely ajánlást tartalmaz a csanakajseksiták tagsági díjaira és adósságaira vonatkozó határozat elfogadásáról. A szocialista országok képviselői erősen tiltakoztak az ajánlás ellen.

A Szovjetunió és az Ukrán SzaSzk küldöttsége nevében felszólalt Sz. A. Szilipszenko, az Ukrán SzaSzk küldöttségének vezetője. Kijelentette, hogy lehetetlenség megvitatni bármely Kínára vonatkozó kérdést az ország törvényes képviselői nélkül és hogy a Szovjetunió, valamint az USZSzk kormánya törvénytelennek tekintenek bármely Kínára vonatkozó határozatot.

Sz. A. Szilipszenko hangsúlyozta, hogy a csanakajseksiták kikik semmiesre sem tekinteli magát Kína képviselőjének, s ezt az országot csakis a Kínai Népköztársaság kormánya képviselheti, amelyet a kínai nép választott meg és amely Kína egész területét fölötti gyakorolja a hatalmat.

Az USZSzk küldöttségének vezetője hasonlóképpen erősen tiltakozott az ajánlás ellen.

sen tiltakozott az adminisztratív bizottság ajánlása ellen, hogy hozzanak határozatot a csanakajseksiták tagsági díjának leszállításáról, ami magától vonná az UNESCO tagállamok tagsági díjainak ezzel arányos emelését.

Sz. A. Szilipszenko kijelentette, hogy a Szovjetunió és az Ukrán SzaSzk nem fogják megfizetni tagsági díjuknak azt a részét, amely a csanakajseksiták ki nem fizetett tagsági díjának a fedezésére szolgál, s hangoztatta, hogy a csanakajseksiták hatáldéktalanul el kell távolítani ebből a szervezettől.

A Szovjetunió és az USZSzk küldöttségének a kérdésben elfoglalt álláspontját támogatta a Belorusz SzaSzk és a Bolgár Népköztársaság küldöttsége.

Japán és az USA küldöttek az adminisztratív bizottság ajánlását támogatták.

Az általános konferencia 37 szavazattal 17 ellenel, és 20 tartózkodással, elfogadta az adminisztratív bizottság ajánlásait.

A Kubai Köztársaság küldötte felszólalt a szovjet küldöttség javaslatára vonatkozó előzetes szavazással kapcsolatban, hogy vegyék fel a napirendre az UNESCO vezérigazgatójának a jelentését. Ez a jelentés, mint ismeretes, arra vonatkozik, hogy a vezérigazgató milyen intézkedéseket tett a végrehajtott bizottság 55. ülészakáján az általános és teljes leszerelés kérdéseivel kapcsolatban hozott határozat teljesítésére. A kubai küldött kijelentette, hogy küldöttsége a szovjet javaslatra szavazott, mivel ez az UNESCO egyik közvetlen feladatának a teljesítésére vonatkozik.

Kivételesen nagy érdeklődéssel fogadták a küldöttek Haiti állam küldöttségének beszédét, amelyben felszólította az UNESCO-t, hogy harcoljon a faji megkülönböztetés ellen.

Tiltakozó mozgalom Angliában az amerikai támaszpontok építése ellen

Angliában mind nagyobb méreteket ölt a tiltakozó hullám, a Polaris rakétákkal felszerelt amerikai atomtengeraltárjárók céljaira szolgáló Holy-Loch-i támaszpont építése ellen. Számos szakszervezet, társadalmi és politikai szervezet fokozott előkészületeket tett arra a nagyszabású gyűlésre, amelyet tiltakozásképpen rendeztek meg november 19-én a Trafaigar téren az Angliában létező amerikai támaszpontok ellen.

Manchester-i szakszervezetek küldöttel november 17-én tartottak nagygyűlést s ennek során elhatározták, hogy követelni fogják a brit szakszervezetek kongresszusának általános tanácsát: szervezzék az általános országos kampányt a Polaris rakétatámaszpontok ellen.

A middletoni (Lancashire) szakszervezeti tanács, amely felszólította az összes szakszervezeti tagokat, hogy vegyenek tevékeny részt a tiltakozó mozgalomban, erősen elítélte a Holy-Loch-i támaszpont építését. Gordon Schaaffer, az angol békévédelmi tanács elnöke kijelentette: „Az angol földön lévő amerikai támaszpontok felszámolását célzó mozgalom egyenletileg az utat a népek által oly hűn öhajtott leszerelés kérdésének alapos megválaszálása felé”.

A Guatemalai Hazafias Szövetség nyilatkozata

MEXICO CITY. (Agerpres).

TASZSZ: A Novedades című lap november 18-i számában megjelent a Guatemalai Hazafias Szövetség nyilatkozata. Ez a szervezet felhívja az ország határain belül és a külföldön tartózkodó demokratikus elemeket.

Ydígoras Fuentes rendszere — hangzik a nyilatkozat — nem képviseli hazánk népének érdekeit. Ez a rendszer az észak-amerikai monopóliumok érdekeit az ország nemzeti érdekei fölül helyezi. A kormány nagy megtorló apparátust tart

Nem tűrhet — mondotta —, hogy a XX. század derekán emberek gyilkoljanak le és üldözzenek csupán azért, mert a fekete fajhoz tartoznak.

Az UNESCO általános konferenciája 11. ülészakájának november 18-i délutáni ülésén megválasztották a végrehajtott bizottságot, amely az UNESCO vezetőszerve az általános konferencia ülészakái közötti időszakban.

A végrehajtott bizottság 24 tagból áll, akiket négy évre választanak meg. A végrehajtott bizottság tagjainak felét két évenként választják meg az általános konferencia ülészakáin.

November 18-án megválasztották a végrehajtott bizottság következő 12 tagját: Szovjetunió, Lengyel NK, Belgium, Salvador, NSZK, Görögország, India, Japán, Malgas Köztársaság, Új Zéland, USA és Venezuela.

Ünnepi ülés Moszkvában a Tűzérőség Napja alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres).

TASZSZ: November 18-án a Moszkvai Szovjet Hadsereg Színházában ünnepi ülést tartottak a Tűzérőség Napja alkalmából.

Először részt vettek Grecko, Zaharov, Moszkalenko, Zemenko, Szokolovszkij, a Szovjetunió marsalljai, valamint más szovjet katonai parancsnokok.

Az ülést Barenkov tűzérőségi marsall nyitotta meg, aki hangsúlyozta, hogy a tűzérős a többi katonával együtt a jövőben is őseren örökölnek a szovjet nép békés munkája fölött és megvédik a Szovjetunió és a szocialista tábor országainak állami érdekeit.

Vasárnap — választások Japánban

TOKIO (Agerpres).

November 20-án tartják meg a japán parlament alsóházai választásait, amelyek során több, mint 50 millió szavazati joggal rendelkező állampolgár választ meg 467 képviselőt. A választásokon négy nagy politikai párt vesz részt: a liberális-demokrata párt 399 jelölttel, a szocialista párt, a kommunista párt és a demokratikus szocializmus pártja, 188, illetve 118 és 105 jelölttel. Ezenkívül fellépnek még függetlenek és egyes kisebb politikai csoportosulások jelöltjei.

Mint ahogy a parlamentet a japán-amerikai „biztonsági szerződés” fondorlatos ratifikálása miatt a nép követelésére oszlatták fel, a választási harc rendkívül éles volt. Részt vettek ebben a harcban az USA-val való katonai együttműködés fokozását és a militarizmus újábratételét célzó áldatlan politikai védelmező erők, valamint azok, amelyek a békéért, a függetlenségért és az ország semlegességéért és a háború ellen küzdenek.

A választási kampány során állandóan súlyosbodott a politikai válság, amely annak tulajdonítható, hogy a japán kormánykörök erőszakkal a nép

törökvéseinek és érdekeinek meg nem felelő politikát folytattak. Ugyanakkor növekedett a haladó erők elleni fasiszta terror is.

A liberális-demokrata kormánypárt, hatalmának megőrzése érdekében kedvelt módszere — a megvesztegetéshez és a megfélemlítéshez folyamodott. Ezt a pártot a finanszírozás és az ipari töké, valamint a terrorizmusok támogatják. A két előbbi most bőkezűbben mint valaha pénzelte a pártot, az utóbbit pedig szintén széles körben ajánlották fel szolgálataikat.

A liberális-demokrata párt ezáltal rekordot ért el a korrupció és a megfélemlítések terén. A választási törvény megszegése még a választási kampány hivatalos megkezdése előtt tömegjelleggel történt. Ezt a körülményt kommentálva meg

Vizsgálják felül az olasz ENSZ-küldöttség álláspontját

ROMA. Az Agerpres tudósítója jelenti:

Az olasz parlament kommunista képviselőinek csoportja kérte, sürgősen hívják össze a képviselőház külügyi bizottságának rendkívüli ülését, az olasz küldöttség ENSZ-beli álláspontjainak megvitatására.

A kommunista képviselők követelik, hogy vizsgálják felül az ENSZ-küldöttség 15. ülészakáján részvételét az ENSZ-küldöttség álláspontját. Egyben rámutatnak arra, hogy Olaszország csatlakozása az amerikai álláspont-hoz a leszerelési kérdésben, valamint az a körülmény, hogy az olasz küldöttség támogatta

Az ENSZ-közügyülés plenáris ülése

NEW YORK. (Agerpres).

TASZSZ: Az ENSZ-közügyülés november 18-án délelőtti plenáris ülést tartott. Az ülés napirendjén a mandátumvizsgáló bizottság jelentése szerepelt, amely azt indítványozta, hogy Kaszavubu küldöttségét ismerjék el a Leopoldville fővárosú Kongói Köztársaság törvényes képviselőjének. Ezt a határozatot az USA küldöttsége kényszerítette rá a bizottságra.

Elsőnek Fulber Youkou, a Brazzaville fővárosú Kongói Köztársaság elnöke szólalt fel. Ezután Ghana képviselője következett, aki azt indítványozta, hogy ne kezdjék meg a vitát addig, amíg az ENSZ nem kapja meg a békéltető bizottság Kongóval kapcsolatos jelentését. A ghanai küldött rámutatott, hogy csak súlyosbíthatna a helyzetet, ha az egymással vetélkedő politikai csoportosulások valamelyikének küldöttségét ismernek el a Kongói

Köztársaság képviselőjének. Az Aranypart Köztársaság küldötte e javaslat ellen nyilatkozott. Az ülés felülvizsgálására vonatkozó ghanai javaslatot 51 szavazattal elutasították. 36 küldöttség a javaslat mellett szavazott, 11-en pedig tartózkodtak a szavazástól.

A ghanai javaslat ellen szavaztak a nyugati országok és a befolyásuk alatt álló néhány afrikai ország küldöttsége. Az afrikai és ázsiai független államok, valamint a szocialista országok küldöttsége a ghanai javaslat mellett szavaztak.

Az ENSZ-közügyülés november 18-i délutáni plenáris ülésén megkezdődött a mandátumvizsgáló bizottság jelentésének megvitatása. A jelentés azt ajánlja, hogy Kaszavubu küldöttségét ismerjék el a Kongói Köztársaság küldöttségének. E határozatot az USA küldöttsége terjesztette elő a bizottságban és a töle függő országok szavazatainak segítségével fogadták el. A Közügyülés ülésének megkezdése előtt szétosztották a küldöttek között annak a módosító indítványnak a szövegét, amelyet Guinea javasolt a bizottság jelentésével kapcsolatban. A guineai küldöttség javasolja, hogy ezt a megközelítést „ellmesli” a Kaszavubu által kinevezett kongói küldöttek megbízó leveleit. A helyettesítést a következő szavakkal: „elhatározza a megbízólevelek elismerésének elhalasztását”.

Quaison Sackey, Ghana küldötte, aki elsőnek szólalt fel, elítélte a határozatot, amelyet a mandátum vizsgáló bizottságra az Egyesült Államok rákényszerített. Kijelentette, hogy a bizottság ajánlásának elfogadása hátrányos a kongói népre és elősegíti a kolonialisták, akik Kongó újból leigázására

A ghanai küldött hangsúlyozta, hogy el kell napolni a kongói képviselő kérdésének megoldását, amíg beérkezik a békéltető bizottság jelentése.

A mandátumvizsgáló bizottságban és a közügyülés 18-i ülésén lefolyt vitából kitétnék, hogy az Egyesült Államok minden áron be akarja csempészni az ENSZ-be Kaszavubunak a gyarmattartók lakójának küldöttségét.

Rendkívüli állapot Bolíviában

LA PAZ. (Agerpres).

Amlat a France Presse hírlírgyűlése jelenti, Bolívia kormánya november 18-án az egész országban rendkívüli állapotot rendelt el a Cochabamba vidéken kirombant parasztfelkelések miatt.

Hétfőn összetűzések zajlottak le Cochabambában a felkelő parasztok és a rendőrség között. Ennek során több, mint száz személyt megöltek. A bolíviai kormány azonnal statáriusot vezetett be ezen a vidéken

és számottevő erőstítéseket rendelt ki. Az incidensek azonban tovább folytak. A november 17-ől 18-ra virradó éjjel a tűntető parasztok kövekkel dobálták meg Carl Strom amerikai nagykövetet.

A UPI hírlírgyűlése jelentése szerint a bolíviai kormány november 18-án „elővigyázatossági intézkedésként az effajta rendezvények megakadályozására” rendeltet adott csapatnak, hogy a főváros, La Paz utcáin cirkáljanak.

Újabb részletek az amerikaiak Karaibi-tengeri provokációjáról

WASHINGTON. (Agerpres.)

Az United Press International

hírlírgyűlése utal Eisenhower elnök a elhatározására, hogy tengerészeti és légi egységeket küld a guatemalai és nicaragui diktátorok támogatására és ezzel kapcsolatban rámutat, hogy „noha a határozatot csak november 17-én jelentették be, már a multhét végén megkezdődött a tengerészeti erők felvonulása”.

A külügyminisztérium kezdetben remélte — írja az amerikai hírlírgyűlése — hogy a flotta „hallgatólagosan”, minden hivatalos bejelentés nélkül kezdené meg cirkáló tevékenységét. „Az elhatározást, hogy bejelent a hivatalos politikát és azt, hogy ezt a politikát diplomáciai fegyverként használják fel, — Eisenhower elnök Christian Herter külügyminiszterrel és Thomas Gates hadügyminiszterrel együtt Augustán hozta.

A nukleáris fegyverkezés ellen

LONDON. (Agerpres.)

A nukleáris fegyverkezésre fordított adók ellen küzdő bizottság november 18-án nyilatkozatot tett közzé, amelyben kijelent: „nem fizethetjük meg többé tudatosan, tiltakozás nélkül, adónak azt a részt, amelyet nukleáris fegyverek gyártására fordítanak.”

A bizottságot ismert angol

értelmiségiek alakították tiltakozásul a nukleáris fegyverek termelésére fordított kiadások szüntelen növekedése ellen. A bizottság főlka a nukleáris háború ellen közvetlen akciót folytató angol bizottság.

A bizottság nyilatkozata hangsúlyozza, hogy az angol kormány az állami költségvetés egyharmadát katonai célokra fordítja. Ez a politika — írják a nyilatkozat szerzői — „véleményünk szerint erkölcsi szempontból tarthatatlan. Nem akarunk többé hozzájárulni az emberiség elpusztításához.”

Amin a nyilatkozat szerzői rámutatnak, maga a kormány

is beismerte, hogy Anglia nem védheti meg „rakétatámaszpontok és bombázó repülőgépek segítségével.” Ennek ellenére ez a kudarcra kárhoztatott katonai program évente mintegy 1600 millió font sterlingbe kerül az angol adófizetőknek.

A nyilatkozat szerzői felszólítják az angolokat: ne fizessék meg adóik egy részét, s az így létrejött pénzalapotok jutassák olyan szervezeteknek, amelyen az Egyesült Nemzetek Szervezetének gyermekalapja (UNICEF) az Egységügyi VI. lagszervezet, az Egyesült Nemzetek élelmezési és mezőgazdasági szervezete.

A nyilatkozatot az angol kulturális élet 13 ismert képviselője írta alá.

A Takarékoság Hete

Az egész ország CEC egység november 23 és 30 között, ebben az esztendőben is megrendezik a Takarékoság Hétét. A Minden állampolgár — CEC betétes jelszó alatt megrendezendő hét célja továbbfejleszteni a városi és falusi dolgozók sorában a takarékosági szellemet és növelni a CEC-betétesek számát és a betétek összegét.

A Takarékoság Hétét november 22-én nyitják meg Aradon délután fél öt órakor, az I. C. Frimu utcai Studio-teremben.

A hét jelentőségét ismertető előadás után gazdag művészeti műsort mutatnak be. Belépés díjtalan.

Labourista győzelem az angliai részleges választásokon

LONDON. (Agerpres).

Az Obbw Vale kerületi részleges választásokon Michael Foot, a labourista párt jelöltje aratót győzelmet, aki 20.528 szavazatot kapott, vagyis 16.729-el többet, mint konzervatív ellenfele.

Foot, a labourista mozgalom balszárnyának tekintélyes tagja, aki a választási kampány során Gaitskell politikája ellen, továbbá a nukleáris leszerelés, Angliának az agresszív NATO-tömbből való kilépése és az amerikaiak angliai támaszpont-

jainak felszámolása mellett foglalt állást.

Foot bevallása az Alsóházba azt bizonyítja, hogy a politika, amely Angliának a nukleáris fegyverről való egyoldalú lemondását és az ország területén lévő amerikai támaszpontok felszámolását célozza, s amelyet a scarboroughi labourista konferencia is jóváhagyott — az angol választók és a párt egyszerű tagjainak hangulatát tükrözi. Foot győzelme egyrészt Gaitskell politikájának komoly vereségét bizonyítja.

Lev Tolsztoj:

ÉNEKEL A FALU

(Folytatás a 2-ik oldalról.)

— Kinek a fia ez? — kérdeztem a szép szál legényre mutatva, egy kis öregembertől, aki épp odalépett hozzám.

Az öreg levette sapkáját s meghajolva köszönt, de nem hallotta kérdésemet.

— Mi tetszik?

Az első pillanathban nem ismertem meg, de mielőtt megszólalt, azonnal ráismertem erre a dolgos, derék parasztemberre, akit — mint ez gyakran megcsúsz — szinte földözött a balsors, egyik csapás érte a másik után: hol a két lovát kötötték el, hol a háza égett el, hol a felesége halt meg. Az első percben azért nem ismertem rá, mert rég nem láttam s így mint vöröshajú, középtemű férfi emlékeztem rá, most pedig már nem volt vörös, hanem ősz és közepesbűl apróvá szugorodott.

— A, te vagy az, Prokofij — hívdozohem. — Azt kértem, ki fia ez a derék legény, aki most Alexandrral beszél?

— Az? — kérdezte Prokofij s feje biccentve mutatott a legényre. Megcsóválta fejét és valamit motyogott, de nem értettem.

— Azt kértem, kinek a fia? — ismételtam s odahajoltam Prokofijhoz.

Prokofij arca megvonaglott, járomcentja alatt remegtek az izmok.

— Az enyém — felelte, elfordult tőlem és arcát kezébe temetve, felzokogott, mint a gyermek.

Csak most, Prokofij rövid szavai nyomán — „az enyém” — csak most fogtam fel nemcsak eszemmel, hanem egész szívemmel, hogy milyen szörnyűség dolog ment végbe előttem azon az emlékezetes ködös reggelen. Mindaz, amit láttam s ami addig összefüggéstelennek, értelmetlennek, furcsán ellentmondónak tetszett, egyszerre meglett világos és szörnyű értelemmel. És marcangolt a szégyenkezés, amiért úgy néztem ezt végig, mint valami érdekes látványt. Megálltam és nyomozni bűntudattal a lelkeim tértem haza.

Rettegtem elgondolni, hogy mindez csereszámra, tizezerszámra történik az emberekkel Oroszország-szerte, s így volt a multhab és a jövőben is még sokáig így fog történni ezzel a szélid, böles, szent, álnokul és kegyetlenül félrevezetett orosz néppel.

Jasznaia Poljana, 1909. november 8.

Mielőbb végezzük el a mélyszántást

(Folytatás az első oldalról)

meggyorsítására. Állami és kollektív gazdaságainkban, elsősorban a szántásra váró területekről kell letakarítani a még kintlévő terményeket, hogy ezáltal a traktorok akadálytalanul dolgozhassanak. Rajonunk géppálmásaira és állami gazdaságaink traktorosaira nagy feladatok hárulnak. A közelmúltban mind a géppálmásokon, mind pedig az állami gazdaságokban megkezdtek a tél nagyjavítását. Javítják a traktorokat is. Eppen ezért szükséges, hogy géppálmások és állami gazdaságok vezetői az üzemben lévő traktoroknál mindenütt szervezzék meg a kettős váltást és a meghosszabbított műszakot.

Nincs halasztani való időnk. A pártalapszervezetek, a néptanácsok végrehajtott bizottságai, valamint a mezőgazdasági egyesületek vezetői intézkedjenek az őszi mélyszántás fömönsegű és gyors befejezése érdekében, mivel ez is biztosítja a jövő őszi bőséges termést.

Hatékony intézkedést kell foglaltatni minden állami gazdaságban, kollektív gazdaságban és a rajon géppálmásain a mélyszántás ütemének